

FINNISH-ENGLISH VOCABULARY FOR ABSTRACT WRITING

A	
aihe	topic, issue, theme; subject
aikaisempi	previous
aikuiskoulutus	adult education
aikuisopiskelija	adult student, mature student
akuuttihoitotyö	acute nursing
ala	(amk) school; faculty; field; branch
alaluku	section, subsection
ammattikorkeakoulu	university of applied sciences (UAS)
ammattikorkeakouluopinnot	polytechnic studies
ammattikorkeakoulututkinto	polytechnic degree
ammattiopinnot	professional studies
ammattitaito	(professional) qualifications, competence
antaa	to give, provide
arvio	estimation
arvioida	to assess, evaluate; estimate
arviointi	assessment, evaluation
asentohoito	positioning, correct posture, posture swifiting
asiakas	client; customer
asiakaslähtöinen	client-oriented
asiakaslähtöisyys	client-orientation
asiantuntijuus	expertise
auttamismenetelmä	intervention
avohoito	community care; outpatient care
avoin	open (open question)
avulla	with the help of, using

D	
deduktiivinen	deductive
dokumentoida	document
dokumentointi	documentation
dokumentti	document

E	
edellyttää	to require
edustaa	to represent
ehkäisevä	preventive
ehkäistä	to prevent
empiirinen	empirical (knowledge)
ensisijainen	primary
erikoistumisopinnot	specialisation studies
esitellä	to present
esi-(ennalta)testattu	pretested
etsiä	to look for, search, seek, explore, inquire

F	
frekvenssi	frequency
frekvenssijakauma	frequency distribution
fyysinen	physical

G	
graafinen	graphic

H	
haastatella	to interview
haastateltava	interviewee
haastattelija	interviewer
haastava	challenging
haaste	challenge
hanke	project
havainnointi	observation
havainnollistaa	to illustrate, portray, represent
havainto	consideration, examination, experience, information, review, study; perception
havaita	to observe, find, discover, note, notice, monitor, survey, view, remark; perceive
henkilö	person (mon. people), individual
hoito	treatment, therapy; nursing
hoitosuunnitelma	care plan, nursing care plan
hoitotiede	nursing science
hoitotieteellinen	nursing-scientific
hoitotyö	nursing, nursing care
hoitotyön koulutusohjelma	degree programme in nursing (care)
hoitotyön menetelmä	nursing intervention
hoitoympäristö	care environment, nursing environment
hoiva	caring
hyvinvointi	well-being, wellness
hyvinvointiteknologia	wellness technology
hyödyntää	to use; make use of
hyötyä	to benefit, make use of, advance, aid, enhance, improve, profit, promote, serve

I	
ikäntyvän hoitotyö	aging nursing
ikäntyvien ja pitkäaikaissairaiden hoitotyö	aging and long-term nursing
ilmetä	to arise, appear, show up; take the form of; become evident/ apparent/ obvious
induktiivinen	inductive

J	
jakaa	to divide (into)
jakaantua	to be divided (into)
johtaa	to manage, supervise; direct; lead, result in
johtaminen	management; leadership
johtopäätös	conclusion
järjestää	to arrange, organise
jäsentää	to organise

K	
Kainuun hallintokokeilu	the Self-Government Experiment in Kainuu
Kainuun keskussairaala	Kainuu Central Hospital (<i>at tai in</i>)
Kainuun maakunta -kuntayhtymä	the Joint Authority of Kainuu Region
Kainuun sairaanhoito- ja erityishuoltopiirin kuntayhtymä	The Joint Municipal Authority of Specialised Health Care and Social Welfare in Kainuu
Kajaanin ammattikorkeakoulu	Kajaani University of Applied Sciences
kartoittaa	to study, map, chart
kasvaa	to increase; grow
kehittää	to develop, foster, progress, promote, elaborate, expand, work out
kehitys	development
kerätä	to collect, gather
keskittyä	to concentrate on, focus on
kielteinen	to negative
kirurgisen potilaan hoitotyö	surgical nursing
kohde	target, intent, point, focus, object, article, fact, item; subject
kohderyhmä	target group
kohdistua	to focus on
kokea	to experience
kokemuksellinen	experiential, experimental
kokonaisvaltainen	comprehensive, holistic
koostua	to consist of, be composed of, comprise, incorporate, involve
koota	to collect, gather
koulutusohjelma	degree programme (<i>in nursing</i>)
kriittinen	critical
kuntouttaa	to rehabilitate; habilitate
kuntouttava hoitotyö	rehabilitative nursing
kuntoutuja	rehabilitant
kuulua	be part (of sth), belong to
kuvastaa	to reflect, mirror, portray
kuvata	to describe, detail, explain, illustrate, relate, specify
kuvio	figure; pattern
kvantitatiivinen	quantitative
kypsyysnäyte	maturity essay, maturity test
kysely(lomake)	questionnaire
käsite	concept; notion
käsitellä	to deal with, handle, discuss, process
käsitys	idea, picture, conception

kättilö	midwife
kättilön (hoito)työ	midwifery

L	
laadullinen	qualitative
laatia	to draw, compose, develop, work up, write up
laitoshoito	institutional care; inpatient care
laskea	to decrease, diminish, reduce
lasten ja nuorten hoitotyö	children and young nursing, children's and young people's nursing
liikunnanohjaaja	sports instructor
liikunta-alan amk-tutkinto	Bachelor of Sports Studies
liikunta- ja vapaa-ajan koulutusohjelma	degree programme in Sports and Leisure Management
liite	appendix (pl. appendices), enclosure
liittyä	to be connected to, be related to
lisätä	to increase
luku	chapter
lukumäärä	number, amount
luoda	to create, produce, generate
luokitella	to categorise, group
luotettava	reliable
luotettavuus	reliability
luottamuksellinen	confidential
luottamuksellisuus	confidentiality
lähestymistapa	approach
lähtökohta	basis, starting point

M	
mahdollisuus	possibility (to), chance (to), opportunity (to)
menetelmä	method
menettelytapa	approach, method, procedure, scheme, system, way
merkitys	meaning, significance, importance
mielenterveystyö	mental health care
mielipide	opinion
mielipidekysely	opinion poll
mitata	to assess, determine, estimate, evaluate. judge, measure, value, weigh
monivalintakysymys	multiple-choice question
mukaan	according to
mukaisesti	in accordance with; accordingly
muodostaa	to establish, create, compose, constitute
muuttua	to change, alter
myönteinen	positive, affirmative

N	
(työn) nimi	title
nopeuttaa	to speed up, step up

nousta	to rise (rose, risen), arise (arose, arisen)
nykyinen	present
nykyään	nowadays, at present, today
näkemys	view, insight
näkökulma	point of view, perspective
näyttöön perustuva hoitotyö	evidence-based nursing

O	
objektiivinen	objective
ohjaaja	instructor, supervisor
ohjata	to instruct, supervise, guide, direct, lead
ohjattu harjoittelu	supervised practical training
ohjaus	counselling (patient counselling), instruction, supervision, guidance
ohje	instruction, guideline
ohjeisto	instructions, guidelines
olettaa	to assume, presume, suppose
olettamus	assumption, presumption
omahoitaja	named nurse (Br.), primary nurse (SF)
opinnäytetyö	thesis
opinnäytetyön ohjaaja	instructor (of the thesis)
opinnäytetyösuunnitelma	thesis plan
opistopiste	credit
oppia	to learn
oppiminen	learning
oppimistehtävä	learning assignment
osaaminen	skills, skill-base; expertise
osallistua	to participate, take part in, get/ become involved in
osallistuja	participant
osallistuva havainnointi	participative observation (non-participative)
osoittaa	to address, direct, point out, indicate, show, prove,
otanta	sampling
otsikko	heading, title
ottaa huomioon	to consider, take into consideration
ottaa käyttöön	to introduce; launch

P	
pakolliset ammattiopinnot	compulsory professional studies
palaute	feedback
palauttaa	to return
paljastaa	to reveal
palvelu	service
palveluseteli	service voucher
perehdyttäminen	orientation: job orientation, client orientation; instruction
perehtyä	to become (be) familiar with, study
periooperatiivinen hoitotyö	perioperative nursing
perusta	foundation, grounds (for), basis, base
perustaa	to establish, found

perusteella	on the basis of
perustua	to be based on
pitkäaikaissairaanhoidotyö	long-term nursing
pitää jnkn	to regard as, consider, see as, feel as
pohdinta	discussion
pohtia	to discuss; reflect; ponder
potilaslähtöinen	patient-oriented
potilaslähtöisyys	patient-orientation
primääri	primary
projekti	project
prosentti	percent
prosenttijakauma	percentage distribution
prosenttiluku	percentage
psykkinen	mental
pyrkä	to aim (at), pursue, strive, aspire (to/ at)
päihdehuolto, -työ	intoxicant care
päihteiden väärinkäyttäjä	intoxicant abuser
päihteiden väärinkäyttö	intoxicant abuse
pätkätyö	temporary spell of work
päämäärä	aim, goal, objective
päätellä	to conclude
päätelmä	conclusion
päätää	to decide on, make a decision on

S	
saada selville	to find out, discover
sairaanhoidaja (AMK)	Bachelor of Nursing (nurse)
sairaus	illness, disease, condition, ailment, disorder, ill-health
sekundääri	secondary
selvittää	to analyze (am.), analyse (br.), clarify, examine, experiment, explore, investigate, scrutinise, study
selviytyminen	managing, coping
selviytymisen tukeminen	support for managing
sijainen	locum (esim. locum nurse)
sisäinen	internal
sisällönanalyysi	content analysis
sisältää	to contain
sisätautihoitotyö	medical nursing
sopia	to agree (on), make an agreement (on)
sopimus	agreement (on)
sosiaali-, terveys- ja liikunta-ala	the School of Health and Sports (KAMK:ssa)
sosiaali- ja terveysalan kehittämisen ja johtamisen koulutusohjelma	second-cycle degree programme in Health Care and Social Welfare Management and Development
sosiaali- ja terveyspolitiikka	social and health policy
sosiaalinen	social
strukturoitu kyselylomake	structured questionnaire
subjektiivinen	subjective
suorittaa	to conduct, carry out, control, manage, organise, run (tests), supervise, administer

suositus	recommendation, guideline
suunnitella	to plan, bring about, create, design, achieve, arrange, devise, draft, prepare, think out
syy	reason

T	
tapahtua	to happen, take place
tapaustutkimus	case study
tarkastella	to view, look at, study
tarkoitus	purpose, aim, objective
taulukko	table, chart
tavoite	aim, objective, goal
teema	theme
teemapäivä	theme day
tehdä	to do; make; carry out
tekijä	author; factor
teoria	theory
teoreettinen	theoretical
terveyden edistäminen	health promotion
terveydenhoitaja (AMK)	Bachelor of Nursing (public health nurse)
terveydenhoitotyö	public health nursing
terveydenhuolto	health care
terveys	health
terveysriski	health risk; health hazard
terveysongelma	health problem
tieteellinen	scientific
tieto	information, data, knowledge
tietotekniikka	information technology
tiivistelmä	abstract
tilasto	statistics
toimeksiantaja	commissioner; commissioned by
toimeksianto	commission (assignment)
toiminta	operation(s), action(s), activities, functions, work
toimintatapa	operational mode(l), way of acting
toteuttaa	to implement; realise, carry out
tulos	result; outcome
tunnistaa	to identify, recognise
tuotos	effect, findings, offshoot, outcome, product, result, return, spin-off, yield
tuottaa	to produce, compose, invent, give, render, result in, yield, advance, demonstrate, exhibit, offer, show, generate; cause, bring about
tuote	product
tuotteistaminen	product development process
tutkia	study
tutkimus	research, study, (thesis); examination, survey, investigation
tutkimustehtävä	research task
tutkimusmenetelmä	research method
tutkimusmenetelmät	research methodology

työhyvinvointi	work well-being
työnohjaus	supervising

U	
ulkoinen	external

V	
vahvistaa	to enhance, strengthen
vaihtoehtoiset ammattiopinnot	optional professional studies
vaikuttaa	to affect sth/ sb, influence sth/ sb, impact on sth/ sb; have an effect on sth/ sb, have an influence on sth/ sb, have an impact on sth/ sb
vaikutus	effect (on), influence (on), impact (on)
valita	to choose (chose-chosen), select
vanhustyö	elderly care
vapaaehtoinen	voluntary
vapaasti valittavat opinnot	free-choice studies
vastaaja	informant
verkko	network
verkostoituminen	networking
verkostokeskeinen	network-centred
viestintä	communication
viitekehys	framework
virkestyspäivä	recreational (activities) day
voimaantumisen	empowerment
vuorovaikutus	interaction
vähentyä	to decrease, diminish
vähentää	to decrease, reduce
väärinkäyttää	abuse, misuse
väärinkäyttö	abuse

Y	
yhteiskunta	society
yhteistyö	co-operation (in co-operation with)
yhteisö	community
yhteisölähtöinen	community-oriented
yhteisölähtöinen terveydenhuolto	community-oriented health care
yksilöhaastattelu	individual interview
yleisyys	frequency
yleistää	to generalise
ylempi amk-tutkinto	Master of (e.g. Health Care)
ylläpitää	to maintain
yrittäjyys	entrepreneurship